

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlussniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.  
11 / 05.07.2024

SITZUNG VOM SEDUTA DEL  
05.07.2024

UHR-ORE

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustificati
Joos Emanuel				
Stecher Hanspeter				
Thöni Ewald Wendelin				
Folie Josef				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Reparaturarbeiten bei Strom-/Heizungs-Anlage der  
 Weisskugelhütte**

**Lavori di riparazione dell'impianto  
 elettrico/riscaldamento presso la Weisskugelhütte**

**GEGENSTAND:****Reparaturarbeiten bei Strom-/Heizungs-  
Anlage der Weiskugelhütte****Auftragnehmer: Sarner Turbinenbau des  
Aster Roman****Beauftragungsbetrag: 2.977,00 Euro**

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023  
(nachfolgend „Vergabekodex“);

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015  
(Bestimmungen über die öffentliche  
Auftragsvergabe);

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008  
„Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Festgestellt, dass die Eigenverwaltung  
B.N.R. Langtaufers (nachfolgend  
„Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff  
genannte Leistung zu beauftragen, da die  
Funktion der bestehenden Strom-/Heizungs-  
Anlage auf der Weiskugelhütte nicht  
gegeben ist.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven  
AOV-Vereinbarungen und auch keine  
Consisp-Rahmenvereinbarungen bestehen,  
auf der Webseite der AOV keine Richtpreise  
veröffentlicht sind und auch auf dem EMS  
gibt es keine aktiven  
Zulassungsbekanntmachungen zu diesen  
anzukaufenden Leistungen, weshalb die  
Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig  
das entsprechende Vergabeverfahren  
abzuwickeln;

Festgehalten, dass gemäß „APB-  
Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das  
Nichtvorliegen eines eindeutigen  
grenzüberschreitenden Interesses  
angenommen wird, da (i) der Vertragswert  
unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und  
Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für  
Baufträge liegt und (ii) der einzige  
Projektverantwortliche keine anderweitige  
Beurteilung vorgenommen hat;

Für angebracht erachtet, eine direkte  
Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG  
16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom  
01.07.2024, Prot. Nr. 24\_19, mit einem

**OGGETTO:****Lavori di riparazione dell'impianto  
elettrico/riscaldamento presso la  
Weiskugelhütte****Appaltatore: Sarner Turbinenbau di  
Aster Roman****Importo di affidamento: 2.977,00 euro**

Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito "Codice  
degli appalti");

Vista la LP 16/2015 (Disposizioni sugli  
appalti pubblici);

Visto il Dlgs. 81/2008 "Testo Unico  
Sicurezza sul Lavoro";

Constatato che Amministrazione separata  
b.u.c. Vallelunga (di seguito la "stazione  
appaltante") intende appaltare la  
prestazione indicata in oggetto, in quanto  
l'impianto elettrico/riscaldamento esistente  
presso la Weiskugelhütte non funziona.

Considerato che non sono attive  
convenzioni ACP né convenzioni-quadro  
Consisp, non esistono prezzi di riferimento  
pubblicati dall'ACP e non esistono sul  
MEPAB bandi di abilitazione attivi  
relativamente alle prestazioni in oggetto e  
che pertanto la stazione appaltante intende  
svolgere autonomamente la relativa  
procedura di affidamento;

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida  
PAB n. 10" l'assenza di un interesse  
transfrontaliero certo è presunta, in quanto  
(i) l'importo del contratto da affidare è  
inferiore all'importo di euro 140.000 per  
servizi e forniture ovvero inferiore a euro  
500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico  
del progetto non ha eseguito una  
valutazione diversa;

Ritenuto di poter procedere mediante  
affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, LP  
16/2015;

Visto l'offerta dd. 01.07.2024, n.prot. 24\_19,  
con un importo totale di euro 2.977,00 (oltre

Gesamtbetrag in Höhe von Euro 2.977,00 (zzgl. 22% MwSt.), der von Sarner Turbinenbau des Aster Roman, MwSt. 02781430216 vorgelegt wurde;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Festgestellt, dass die gegenständliche Leistung im Rahmen der Ausübung der gewerblichen Tätigkeit beauftragt wird und daher findet das Split-Payment-Verfahren Anwendung;

Nach Anhören des Sekretärs, nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, den

IVA di 22%), che veniva presentato da Sarner Turbinenbau di Aster Roman, Part. IVA. 02781430216;

Constatato che la/il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che l'offerta è stata valutata dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Constatato che le prestazioni in oggetto verranno affidate ai fini dell'espletamento dell'attività commerciale e pertanto si applica il meccanismo dello split-payment;

Sentito il Segretario, visto le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, il bilancio di previsione dell'anno corrente, nonché le norme vigenti della LP 16/1980

Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres sowie den geltenden Bestimmungen des LG 16/1980 i.g.F. und nach eingehender Diskussion.

**beschließt das Komitee der  
Eigenverwaltung mit  
Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form**

1. Sarner Turbinenbau des Aster Roman, MwSt. 02781430216 mit der Leistung „Reparaturarbeiten bei Strom-/Heizungs-Anlage der Weisskugelhütte“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 2.977,00 (zzgl. 22% MwSt.), und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 3.631,94, zu beauftragen.

2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.

3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

4. Anton Josef Zanini, in der Eigenschaft als Präsident, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausch von Handelskorrespondenz abzuschließen.

6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von Euro 150.000 ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, falls sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32 Abs. 1 LG 16/2015 verwendet)

7. Festzuhalten, dass Marianne Eller die/der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

8. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten: Kap. 260 - Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte

9. Festgehalten, dass nach überprüfter

s.m.i e dopo ampia discussione.

**il Comitato di Amministrazione delibera  
ad unanimità di voti espressi in forma  
legale**

1. Di incaricare Sarner Turbinenbau di Aster Roman, Part. IVA. 02781430216 dell'espletamento della prestazione "Lavori di riparazione dell'impianto elettrico/riscaldamento presso la Weisskugelhütte" per un importo di euro 2.977,00 (oltre IVA di 22%), e quindi per un importo complessivo di euro 3.631,94.

2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.

3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

4. Di incaricare e autorizzare Anton Josef Zanini in qualità di Presidente a firmare il contratto in oggetto.

5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti fino a euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, qualora vengano utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32, co. 1 LP 16/2015).

7. Di dare atto che Marianne Eller è la/il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. Di imputare la relativa spesa come segue: Capo. 260 - Spese per la regolare manutenzione di beni e attrezzature

9. Constatato che successivamente alla

Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

10. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

11. Festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 8 LG 16/1980 nicht der aufsichtsbehördlichen Kontrolle unterliegt.

12. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des mit RG 2/2018 genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären, da die Reparatur für den ordentlichen Betrieb dringend durchgeführt werden muss..

verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

10. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.

11. Di dare atto che la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 8, LP 16/1980, non è soggetta al controllo di legittimità.

12. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183 co. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR 2/2018, in quanto la riparazione deve essere eseguita urgentemente per il corretto funzionamento..

--\*--

Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010(Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività del presente provvedimento. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

---

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der  
Eigenverwaltung am

La presente deliberazione viene pubblicato al sito  
dell'amministrazione il giorno

12.07.2024

---

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

05.07.2024

---

im Sinne des Art. 79 Abs. 4 des geltenden E.T.R.G.O. gen. mit  
D.P.Reg. v. 01.02.05, Nr. 3/L vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 79 com. 4 del vigente T.U.R.O.C. appr. con  
DPRReg. del 01.02.05, n. 3/L

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne

---